

Т. Багге, Т. Мякеля

МУМИ-ТРОЛЛЬ и Алмазное поле



Тапани Багге, Туомас Мякеля

МУМИ-ТРОЛЛЬ и Алмазное поле



АЗБУКА
Санкт-Петербург
2011

Настала весна. Снег растаял, всё вокруг зазеленело. Самое время радоваться и веселиться!

Но Муми-тролль был невесел. Он тревожился: весна пришла, а Снусмумрик — нет. А ведь из года в год он всегда появлялся в Муми-доле с первым весенним солнышком!

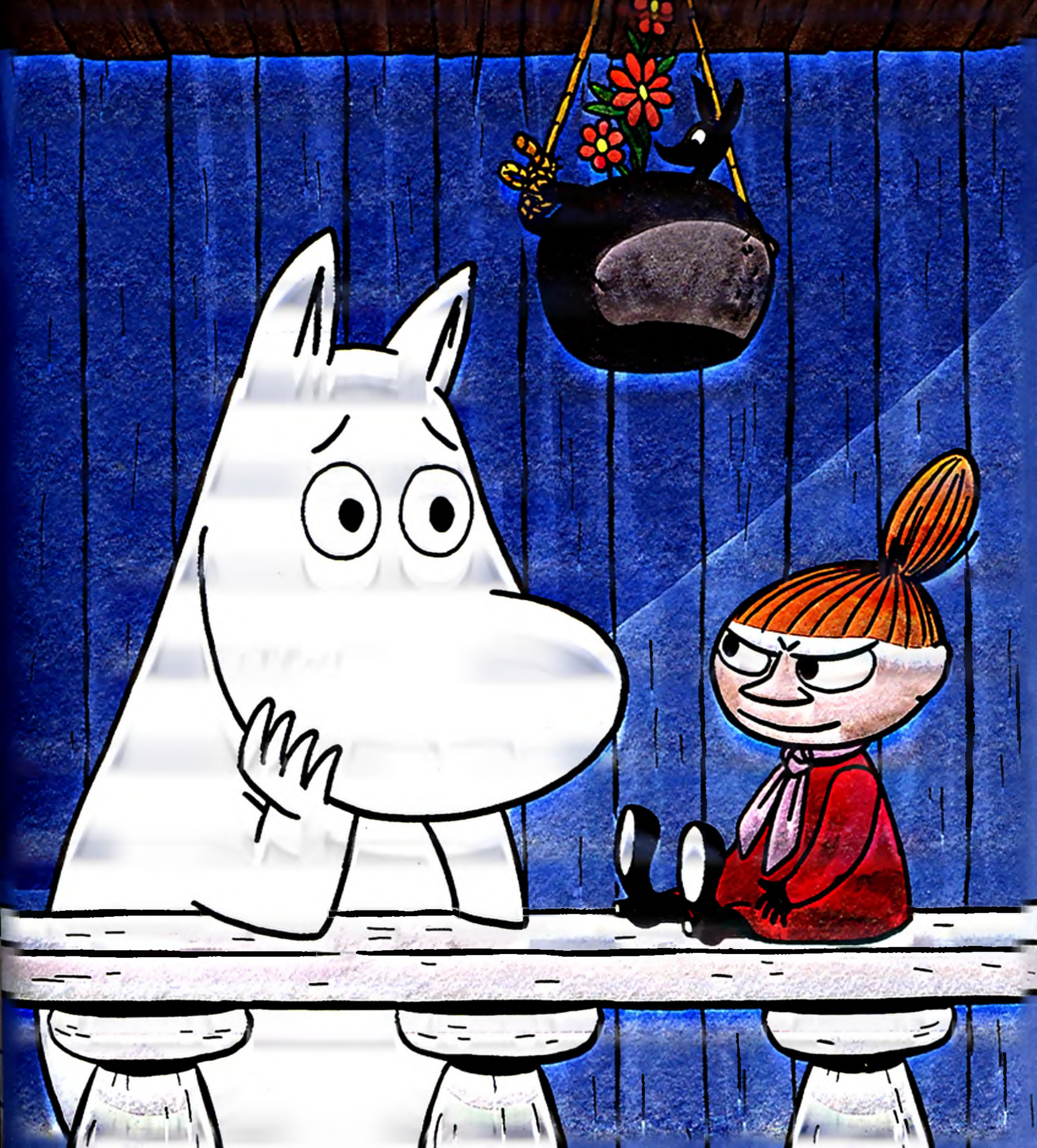
— Куда же он запропастился? Не пора ли отправляться на поиски? — спрашивал у всех Муми-тролль, но никто не мог ему ответить.

Только малышка Мю буркнула:

— Да где его искать-то? Этот Снусмумрик может оказаться где угодно!

С каждым днём Муми-тролль волновался всё сильнее и сильнее. Он потерял сон и аппетит. При мысли о пропавшем друге его сердце начинало биться быстро-быстро: тук-тук-тук.







Едва проснувшись одним прекрасным утром, Муми-троль в который раз подумал о Снусмумрике, и тут же прозвучало: «Тук-тук-тук». Но звук шёл не из сердца Муми-тролля. Это стучала клювом в окно рыжехвостая птица. К её лапке была привязана бумажка. Поспешно распахнув окно, Муми-троль впустил птицу, отвязал и развернул бумажку. Волнуясь, он читал написанные знакомым почерком строки:

Привет, Муми-троль! Эту птицу зовут Кукша.
Она покажет тебе дорогу к Алмазному полю. Я там.

Снусмумрик

Ой! Наверное, у Снусмумрика на Алмазном поле неприятности!

— До Алмазного поля добраться не так-то просто, — сказал Муми-папа. — Для этого надо перейти через Одинокие горы. За один день никак не уложишься.

— Значит, нужно уложить в рюкзак бутерброды, — всполошилась Муми-мама.

— И побольше, — добавила малышка Мю, — потому что я тоже пойду.

— Куда это ты тоже пойдёшь? — заинтересовался вошедший в комнату Снифф.

Узнав, что речь идёт об Алмазном поле, он тоже решил присоединиться к экспедиции:

— Алмазы — вещь хорошая. Говорят, ими стёкла можно резать.

Муми-мама положила в рюкзак ещё бутербродов и попросила:

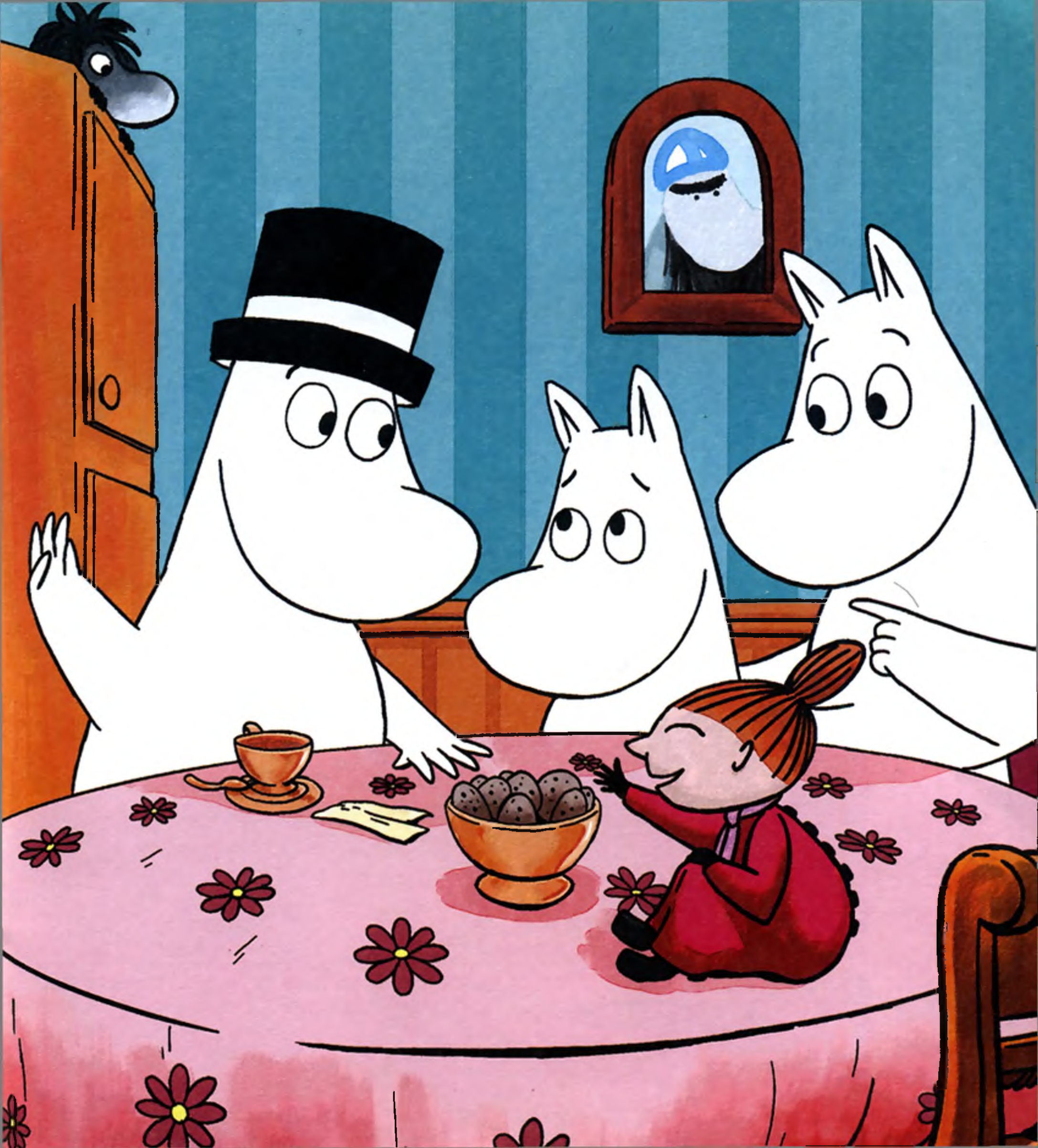
— Только вы уж, пожалуйста, поосторожней.

— Не волнуйся, — сказал Муми-папа. — Я в их годы забирался и подальше.

Птица Кукша взмахнула крыльями и полетела вперёд. Муми-троль, малышка Мю и Снифф поспешили за ней.

— Держись, Снусмумрик, — шептал Муми-троль, — мы идём к тебе на помощь!







— Ждать осталось недолго! — вторила ему малышка Мю.

— Мы ещё увидим поле в алмазах! — уверенно заявил Снифф.

Муми-мама и Муми-папа стояли на крыльце и махали лапами, что-то крича.

— Наверное, желают нам доброго пути, — предположил Муми-тролль.

Но он ошибся.

— Вернитесь! — кричали родители. — Вы забыли рюкзак с провизией!

Напрасно Муми-мама с Муми-папой
надеялись, что их услышат. Экспедиция
уходила всё дальше и дальше.





— Может быть, устроим привал? — предложил Снифф. — Я ужасно проголодался!

Только тут они заметили, что рюкзак с едой остался дома.

— Выходит, надо поворачивать назад, — вздохнула малышка Мю.

— Нет, — решительно возразил Муми-троль, — нас ждёт Снусмумрик.

— А время как раз не ждёт, — поддержал его Снифф. — Вперёд за птицей!

И тут оказалось, что Кукша куда-то исчезла.

Еды нет, проводник исчез... Самое время обсудить создавшееся положение.





Решили, что малышка Мю взлезет на дерево и осмотрит окрестности.

— Там кто-то бежит! — крикнула она сверху.

Это оказался Хемуль. С рюкзаком за плечами он резвой трусцой бежал по дорожке.





— Вообще-то я возвращаюсь с прогулки домой, — сказал он, выслушав незадачливых спасателей, — но раз уж такие дела, проведу вас через Одинокие горы.

Муми-папа с полным рюкзаком бутербродов за спиной шёл в сторону Одиноких гор, но добрался он туда позже спасательной экспедиции. Нелегко было Муми-папе идти по узким горным тропинкам: рюкзак тяжёлый, годы уже не те...

И вдруг до него донёсся явственный запах дыма.

Принюхиваясь, Муми-папа в сгустившихся сумерках определил, что дым струится из расщелины, и поспешил туда, навстречу неизвестному.

Расщелина, довольно широкая в начале, стремительно сужалась. И вскоре Муми-папа оказался в идущем под уклон туннеле, по которому едва мог ползти, толкая рюкзак перед собой. В конце туннеля мерцал свет костра и слышались голоса, показавшиеся Муми-папе знакомыми.

— Как хочется есть! — сказал один голос.

— Как же мы умудрились забыть провизию?! — посетовал второй.

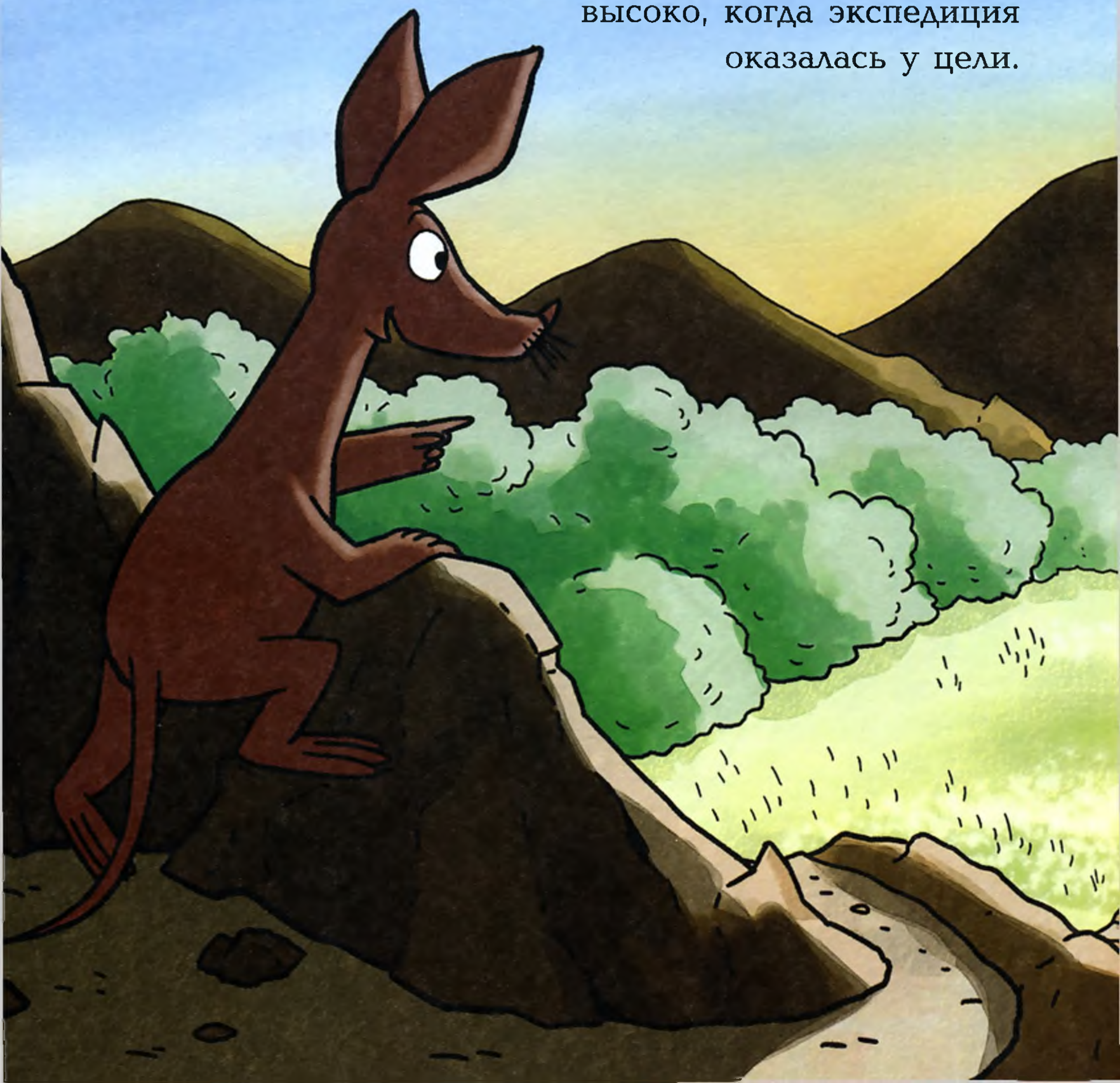
Вот радости-то было, когда Муми-папа, выбравшись из тесных объятий туннеля, бухнулся на пол пещеры, где расположились на ночлег путешественники!



Уютно устроившись у костра, они опустошили содержимое Муми-папиного рюкзака, и Хемуль сказал:
— Пора ложиться. Завтра чуть свет отправимся на Алмазное поле.



Солнце ещё не успело взойти
высоко, когда экспедиция
оказалась у цели.



Алмазное поле сверкало и переливалось в рас-
светных лучах. Снусмумрика видно не было.

— Алмазы! — восторженно завопил Снифф. —
Им счёту нет! Сколько стёкол можно будет нарезать!



Он чуть не заплакал от огорчения, когда обнаружил, что его алмазы — это всего лишь капельки росы, сверкающие на солнце.

— И смотреть не на что, — захныкал Снифф.

— А ты обернись, — посоветовал Муми-троль. — У тебя за спиной очень даже есть на что посмотреть.

Действительно, на краю поля среди густых кустов высилась такая знакомая палатка Снусмумрика! На её верхушке сидела Кукша.

Услышав голоса, Снусмумрик вышел и смущённо поприветствовал друзей:

— Привет! Я должен извиниться: забыл, что кукушки — безалаберные птицы, серьёзных дел им лучше не поручать.

— Ничего, — сказал Муми-троль, — мы славно прогулялись. Но почему ты меня сюда звал? И почему не пришёл в Муми-дол вовремя?

— Хотел показать тебе, как здесь красиво весенним утром, — ответил Снусмумрик.

— У тебя получилось, — улыбнулся Муми-троль. И все, кроме Сниффа, с ним согласились.



На обратном пути Муми-папа спросил у Сниффа:
— А зачем тебе резать стёкла?
— Совершенно незачем! — сообразил Снифф и сразу же повеселел.



Перед возвращающимися путешественниками сверкал застеклёнными окнами Муми-дом. Там ждала их Муми-мама. В вышине парила безалаберная птица Кукша. Всё было прекрасно.



УДК 82-93
ББК 84(4Фин)
Б14

Tapani Bagge, Tuomas Makelä
MUUMILUKEMISTO 4
Muumit maalla ja merellä
© Moomin Characters™
Originally published in Finnish by Tammi Publishers,
a company in The Bonnier Group
All rights reserved

Багге Т., Мякеля Т.

Б14 Муми-троль и Алмазное поле / Пер. с финского А. Сидоровой. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2011. — 24 с. : ил. — (Малышам о муми-тролях).

ISBN 978-5-389-03576-8

История муми-троллей продолжается. Приглашаем взрослых и детей в Долину муми-троллей, где всех ожидают новые чудеса и приключения!

Семейство муми-троллей — это такое семейство, с которым всё время что-нибудь да приключается. Только представьте себе: этой весной Снусмумрик не вернулся в Долину! Муми-троль не находил себе места от тревоги за друга, пока не получил от него письмо. Снусмумрик зовёт его на Алмазное поле! Муми-троль тотчас собрался в путь. Вместе с ним пошли Снифф и малышка Мю. А когда обнаружилось, что незадачливые путешественники забыли дома еду, пришлось и Муми-папе отправиться в дорогу...

*Литературно-художественное издание
Для младшего школьного возраста
СЕРИЯ «МАЛЫШАМ О МУМИ-ТРОЛЯХ»*

Тапани Багге, Туомас Мякеля

МУМИ-ТРОЛЬ И АЛМАЗНОЕ ПОЛЕ

Руководитель проекта Антон Соя. Ответственный редактор Александра Евстратова.
Художественный редактор Вагим Пожигдаев-мл. Технический редактор Елена Антонова.
Корректор Ольга Смирнова

Подписано в печать 05.12.2011. Формат издания 70×84 1/16. Печать офсетная.

Гарнитура BalticaC. Усл. печ. л. 1,6. Тираж 15 000 экз. Заказ № 5691.

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» — обладатель товарного знака АЗБУКА®
119991, Москва, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 4
Тел.: (495) 933-76-00, факс: (495) 933-76-19
E-mail: sales@atticus-group.ru; info@azbooka-m.ru
www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленных
издательством материалов в ОАО «Тверской ордена Трудового Красного Знамени
полиграфкомбинат детской литературы им. 50-летия СССР»
170040, г. Тверь, проспект 50 лет Октября, д. 46

ISBN 978-5-389-03576-8



CCMM9 4 5 5 0 1 R

© А. Сидорова, перевод, 2011
© ООО «Издательская Группа
„Азбука-Аттикус“», 2011
Издательство АЗБУКА®



История муми-троллей продолжается. Приглашаем взрослых и детей в Долину муми-троллей, где всех ожидают новые чудеса и приключения!

Семейство муми-троллей — это такое семейство, с которым всё время что-нибудь да приключается. Только представьте себе: этой весной Снусмумрик не вернулся в Долину!

Муми-тролль не находил себе места от тревоги за друга, пока не получил от него письмо. Снусмумрик зовёт его на Алмазное поле! Муми-тролль тотчас собрался в путь. Вместе с ним пошли Снифф и малышка Мю. А когда обнаружилось, что незадачливые путешественники забыли дома еду, пришлось и Муми-папе отправиться в дорогу...

